غوث الاعظم ربانی جناب شیخ عبد القادر گیلانی قدس سره العالی حضرتلرینك اوراد شریفه‌لری ایله ترجمه‌سنی حاویدر

مترجمی

شیخ باجی

صلوة شریفه‌نك خصائصی حقنده بعض آثار ایله پیر مشار الیه حضرتلرینك سلسلهٔ نسب سیادتلری ده علاوه قلنمشدر

محمود بك مطبعه‌سی

١٣٢٦

الأوراد الشريفة القادرية

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم
مالك يوم الدين إياك نعبد وإياك
نستعين اهدنا الصراط المستقيم
صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب
عليهم ولا الضالين
آمين

إن الله وملائكته يصلون على النبي
يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

«١» اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ «٢»

الله تعالى وتقدس حضرتلرينك صلوة وسلامى سنك

«١» اشبو اوراد شريفه ده [اللهم اجعل] دن قارسى يرتاى اشرف زاده عبدالله رومى قدس سره حضرتلرى طرفندن علاوه بيورلمش اولديغندن بو اوراد اوراد قادريهٔ اشرفيه ديه موسوم اولمشدر

«٢» [ان الله وملئكته يصلون على النبى يا ايها الذين امنوا

اوزرينه اولسون اى رسول رب العالمين

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللّٰهِ (١)

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى خدانك حبيبى

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللّٰهِ (٢)

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى اللهك خليلى

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللّٰهِ

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى اللهك نبيسى

صلوا عليه وسلموا تسليما [نظم جليلى موجبنجه حضرت پیغمبر صلى الله تعالى عليه وسلم افندمزه صلوة وسلامهم قبل رب عزتدن همده ملائكهٔ كرام ايله بزلردن واقع اولوب شوقدر كه بزم صلاتمز دعا وثنا وملكلرك كى استغفار جناب كبريانك صلاتى ايسه حبيبنى تعظيم وتشريفدر

«١» حبيب محبوب معنا سنه سويلمش ديمكدر

«٢» خليل صفت مجلهسيله حضرت ابراهيم عليه السلام توصيف بيورلديغى كبى نبى محترم افندمز حضرتلرى ده موصوف اولمشلردر.

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللّٰهِ (١)

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك مختارى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللّٰهِ

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى جميع مخلوقات الٰهيه نك خيرليسى وسيدى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ عَرْشِ اللّٰهِ (٢)

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى عرش الهينك نورى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَمِينَ وَحْيِ اللّٰهِ

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى وحى سبحانينك امينى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ زَيَّنَهُ اللّٰهُ

«١» حضرت آدم عليه السلام اول رسل وصلى الله عليه وسلم افندمزده خاتم رسل اولملريندن ناشى هر ايكيسى ده [صفى الله] ايله توصيف بيورلدى
«٢» عرش اعظمك نور محمديدن خلق اولنديغى حديث شريفده وارد اولمشدر

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى جناب
كبريانك انواع تشريف و زينت ايله مزين قلديغى

اَلصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ شَرَّفَهُ اللّٰهُ

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى جناب
حقك شريف و عالى قلديغى ذات مكرم صفات

اَلصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ كَرَّمَهُ اللّٰهُ (١)

صلوة و سلامك اوزرينه اولسون اى الله عظيم
الشانك كرم كونا كون ايله مكرم بيوردیغى

اَلصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ عَظَّمَهُ اللّٰهُ

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى جناب
حقك انواع تعظيمات ايله معظم و مفخم قلديغى

اَلصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ عَلَّمَهُ اللّٰهُ (٢)

«١» [وانك لعلى خلق عظيم] آيت كريمه سى توجيهى سيد عالم صلى الله
عليه وسلم افندمز حضرتلرينك اخلاق كريمه سى ديكر ناسك اكتساب و الحوب
مجرد فياض كرمك موهبه سى و مقتضاى خلقت عاليه سيدر
«٢» رسالتپناه افندمز حضرتلرى هيچ بر كيمسه دن تعلم ايتامش
اولدقلرى حالده قبل صبحا يندن كندلرينه علوم اولين و آخرين

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى حق سبحانه
وتعالينك علوم اولين وآخريى تعليم بيوردیغى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى جمله انبيآء
ومرسلينك اولوسى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اِمَامَ الْمُتَّقِينَ

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى اهل
تقوانك امامى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

صلوة و سلام سنك اوزرينه اولسون اى
نبيلرك خاتمى وآخرى

اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

تعليم بيورلمشدر [وعلمك ما لم تكن تعلم وكان فضل
الله عليك عظيما] الآية
(١) جناب رسالتمآب افندمزك خاتم الانبياء اولدیغى
[ولكن رسول الله وخاتم النبيين] نظم شريفى
و [لا نبي من بعدى] حديث نبويسيله ثابتدر

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى جملهٔ عالمه رحمت اولان ذات قدسى صفات

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَفِيعَ الْمُذْنِبِينَ

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى عصاة مؤمنينه شفاعت ايديجى ذات شافع صفات

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

صلوة وسلام سنك اوزرينه اولسون اى مربىّ عالم اولان ذات اجل واعلا حضرتلرينك رسولى

صَلَوَاتُ اللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهِ وَاَنْبِيَائِهِ

الله عظيم الشانك وملائكهٔ كرامنك وانبياء عظام الٰهك

وَرُسُلِهِ وَحَمَلَةِ عَرْشِهِ

رسل فخامنك وحملهٔ عرش اعلى اولان ملائكهٔ مقربينك

وَجَمِيعِ خَلْقِهِ

وجميع مخلوقاتنك انواع تعظيمات واصناف تكريمات ايله صلوة وسلامى

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ «١» وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ

بزم سیدمز محمد مصطفی ایله جمیع آل و اصحاب کرامی
اوزرینه اولسون

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَحَبِيبِكَ

یارب سن بالذات عبدک و محبوبک و رسولک اولان
نبی امی صفات محمد مصطفی

وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ «٢» وَعَلٰى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ

«ثلاث مرات»

ایله آل و اصحاب کرامی اوزرینه صنوف تعظیمات و تکریمات ابذال و احسان ایله

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْمَلِيحِ

«١» [آل] پیغمبرک اولاد و عیالیدر [صحب] حضرت پیغمبره مؤمن اولدیغی حالده دنیاده کوروب و یاخود حضرت پیغمبرک کوروب شرف صحبتنه مظهر اولان ذوات کرامدر دیمکدر

«٢» [امی] هیچ بر کیمسه‌دن تعلیم ایتمامش دیمکدر پیغمبر صلی الله علیه وسلم افندمز حضرتلری هیچ بر کیمسه‌دن یازی و کتابت اوقومامش اولدقلری حالده علوم اولین و آخرینک ذات پاکلرنده متجلی و منکشف اولمسی و اوزرینه نازل اولان قرآن کریمک الهی منزل کلام الله اولدیغنه دلالت ایتدیکی جهتله ده معجزات سنیه‌لرندندر

یارب سن بالذات اصناف تکریمات و تفخیماتی هرحددن زیاده سیله حسن اولان نبی محترم محمد مصطفی اوزرینه بذل و اعطا ایله

صاحِبِ الْمَقَامِ الْاَعْلٰى وَاللِّسَانِ الْفَصِيحِ

"ثلاث مرات"

او رسول اولیله بر رسولدر بیشاندرکه مقام اعلی و لسان فصیح صاحبیدر،

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ اَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ اَبَدًا

یاالله سن صلواة و احسانلرک فضل و عطا جهتندن زیاده سنی مستمر و دائم الجریان قیل

وَاَنْمٰى بَرَكَاتِكَ سَرْمَدًا

یاالله سن خیر و کرمکک اک زیاده سنی ابتدا و انتهاسی اولمیان زمانده قیل

وَاَزْكٰى تَحِيَّاتِكَ فَضْلًا وَعَدَدًا

یارب سن جمیع مدح و ثناکک عدد و زیاده لک جهتندن اک نظیف و طاهرینی قیل

"۱" بو راده مقام اعلی دن غرض مقام محمود اولملیدر.

عَلَىٰ أَشْرَفِ الْخَلَائِقِ (1) الْإِنْسَانِيَّةِ

منوال مذكور اوزره اولان صلوات وتحيات وتعظيمات وتكريماتك مخلوقات انسانيه نك اشرف واعلاسى اولان ذات جميل الصفات اوزرينه قيل

وَمَجْمَعِ الْحَقَائِقِ (2) الْإِيمَانِيَّةِ

ذكرى مرور ايدن صلوات وتعظيماتى ايمان واسلام حقيقتلرينك منبع ومجمعى اولان ذات معلا صفات اوزرينه قيل

وَطُورِ (3) التَّجَلِّيَاتِ (4) الْإِحْسَانِيَّةِ

ذكرى مسبوق صلوات وتحياتى فضل واحسانك منبع انكشافات وظهوراتك طورى مثابه سنده اولان ذات قدسى صفات اوزرينه قيل

---

(1) [على اشرف الحقائق الانسانية والمانية] نسخه در

(2) [ومجمع الدقائق الايمانية] د نسخه در. [رقائق] دقائق معناسنه در واين ما الحق ديكر نسخه در. بالترجيح شرح ايلمشدر

(3) جبل مخصوص اسميدركه حضرت موسى على نبينا وعليه السلام اوراده تجليات الهيه يه مظهر اولدى

(4) [تجلى] لغة انكشاف معناسنه اولوب كرامه صوفيه عندنده انوار غيبيه نك قلب مصطفايه ظهور ايلمسيدر

وَمَهْبِطِ الْاَسْرَارِ (١) الرَّحْمَانِيَّةِ

سالف الذكر صلواة وتكريماتی اسرار وصفات سبحانیه نك محل هبوط ونزولی اولان ذات جلیل الشان اوزرینه قیل

وَعَرُوسِ الْمَمْلَكَةِ (٢) الرَّبَّانِيَّةِ

ذکر یکجن صلواة وتعظیماتی جناب عزتك ملکی اولان تکوینك عروسی محمد مصطفی اوزرینه قیل

وَوَاسِطَةِ عِقْدِ (٣) النَّبِيِّينَ

ذکری مسبوق صلواة وتکریماتی سلك قلادهٔ انبیانك واسطه‌سی

---

(١) ابن نابلسینك شرح وبیان بیوردیغی وجه ایله بو مقامده اسرار رحمانیه حق سبحانه وتعالی حضرتلرینك عندنده اولان مفاتح غیبیه درکه انی ذات پاکندن غیری کیمسه بیلمز انشته او اسرار غیبیه‌دن بعضینی پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلمه تعلیم بیورمشدر [وعنده مفاتح الغیب لایعلمها الا هو]

(٢) [وعروس المملكة القدسية] نسخه‌سی در مواهب لدنیه‌ده بعض علماء [ولقد رأی من آیات ربه الکبری] نظم جلیلنك تفسیرنده نبی محترم افندمز حضرتلری ذات پاکنك صورتنی عالم ملکوتده مشاهده بیوردقده کندولرینی عروس مملکت کورمشلردر دیو محرردر

(٣) [عقد] انجو ویا جوهردن بر قلاده اولوب واسطه‌ده او انجو ویا جواهرك الك بیوکی اوله‌رق بالانتخاب قلاده‌نك اورته‌سنه وضع ایدیلاندر بوراده انبیاء عظام حضراتی سلك جوهره وسید عالم انلرده انك اورته‌سنده جوهر منتخبه‌ یه بر تشبیه وتمثیلدر

اولان نبی محترم افندمز حضرتلری اوزرینه قیل

ومقدم جیش المرسلین

صلوات و تعظیمات معهوده یی جیوش انبیانک مقدم و اولی
اولان ذات پاک صفات اوزرینه قیل

وقائد[1] رکب الانبیاء المکرمین

سالف البیان انواع تعظیمات و تکریماتی انبیاء مکرمین زمره
سنک رهبری اولان ذات مفضل صفات اوزرینه قیل

وافضل الخلق اجمعین

صلوات و تحیات مذکوره یی عامه مخلوقات و کافه موجوداتک
افضل و اعلاسی اوزرینه قیل

حامل لواء العز الاعلی[2] ومالک
ازمة[3] المجد الاسنی

---

(١) [قائد] رهبر دیمکدر [انا قائد المرسلین] دیه حدیث شریفده وارد اولمشدر
(٢) [لواء العز الاعلی] یوم آخرتده پیغمبر علیه الصلوة والسلام افندمزه اعطا اولنه جق [لواء حمد]در. (٣) [ازمه] زمامک جمعیدر

اول ذات كريم الصفات غايت عالى اولان لوآء عزك صاحبى وزياده رفيع وشريف اولان مجد وعظمت زماملرينك مالكيدر

شَاهِدِ اَسْرَارِ الْاَزَلِ «١» وَ مُشَاهِدِ اَنْوَارِ سَوَابِقِ الْاُوَلِ «٢»

اول افضل موجودات اسرار ازلى مشاهده وسوابق اولك انوار كثيره سنى الطرباً بالتجيد

وَتَرْجُمَانِ «٣» لِسَانِ الْقِدَمِ

اول رسول ذيشان كلام قديم سبحانه نك مبلغيدر

وَمَنْبَعِ الْعِلْمِ وَالْحِلْمِ وَالْحِكَمِ

اول سيد عالم جميع علومك وانواع حلم وحكمتك منبعيدر

«٤» مَظْهَرِ سِرِّ الْجُودِ الْجُزْئِيِّ وَالْكُلِّيِّ

«١» جناب باريك ذات وصفات واسماء وافعالنه متعلق حقايق مستوره
«٢» [انوار سوابق اول] ده انوار هديه معنا سنه اوله رق جميع عالم بوق ايكن علم اللهده موجود اولان [هديه] لر ديمكدر
«٣» ترجمان بورا ده مبلغ معنا سنه در
«٤» على طريق المبالغه جود كلى وجزئى الهيه سرينك عين ظهورى ديمكدر عبارهٔ اولور

اول نبی محترم وجود کلی و جزئی آلهی سرینك انكشاف ایتدیكی مرآت حقیقتدر

وَإِنْسَانِ عَيْنِ الْوُجُودِ الْعُلْوِيِّ (۱) وَالسُّفْلِيِّ

اول مفخر اکوان وجود علوی و سفلی چشمانك ببكی مثابه سنده در

رُوحِ جَسَدِ (۲) الْكَوْنَيْنِ

اول نور جهان دنیا و عقبا و یاخود عالم شهود و غیب جسدلرینك روحی مثابه سنده در

---

(۱) وجود علوی یا ملائكه سموات ویاخود مطلقا ملائكه ویاخود انبیا علیهم السلام وجود سفلی ده اهل ارض ویاخود انبیانك غیری انسانلردر . «انسان» همزه نك فتحه سیله كوزبكی دیمكدر

(۲) معوذتین و سائر بعض آیات و سور قرآنیه اوقویوب الرینه نفث ایدوب یوزینه و سائر بدنینه مسح ایلمك سنت اولدیغی بو اوصاف سنیه قرائتی اولنوركن دخی انسان كندی جسدینك ده اصل روحی و منبع حیات حقیقیسی حضرت فخر عالم افندمز اولدیغی بالتأمل ایكی الیله جسد لطیف وجهه و كركسنه طوقنوب مسح ایلمك معتاد اولمشدر وكذلك اذان و اقامتده اسم نبی ذكر اولنوركن تعظیما الرینك باش و شهادت پرمقلرینك طرناقلرینی كوزلرینك اوزرینه امرار و تسییر ایلمك سنت اولدیغی اعظموه الدارین افندمز قرائت اولنوركن ده صوری و معنوی ایمان و ایقان تأكیدا اول وجه ایله الریكی كوزلرینك اوزرینه سورمك اسرار ورد شریفدر

وَعَيْنِ حَيٰوةِ الدَّارَيْنِ

اول سبب خلقت كائنات دنيا وعقباده هر صاحب حياتك عين حياتيدر

اَلْمُتَحَقِّقِ بِاَعْلٰى رُتَبِ الْعُبُودِيَّةِ

اول نبى ذيشان مراتب عبوديتك درجهٔ رفيعه سيله تحقق ايديجى

وَالْمُتَخَلِّقِ بِاَخْلَاقِ الْمَقَامَاتِ الْاِصْطِفَائِيَّةِ

اول متمم مكارم اخلاق مقامات قدسيه نك اخلاق كريده سيله متخلق و متصفدر

اَلْخَلِيلِ الْاَعْظَمِ وَالْحَبِيبِ الْاَكْرَمِ

اول نبى مجتبى محبت جناب كبريا ايله قلبى مجلى بر خليل اعظم و محبوب مكرمدر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

اول افضل كائنات و اكمل موجودات محمد ابن عبد الله ابن عبد المطلبدر

وَعَلٰى سَائِرِ الْاَنْبِيَاۤءِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلٰى

مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَعَلَى عِبَادِ اللّٰهِ الصَّا
لِحِينَ مِنْ أَهْلِ السَّمٰوَاتِ وَأَهْلِ الْأَرَضِينَ

ويارب بالذات سن اصناف صلوات وانواع تحياتكى كافهٔ
انبياء ومرسلين وبالتبع ملائكهٔ مقربين واهل سموات
وارضين دن صلحاء عبادك اوزرينه قيل

كُلَّمَا ذَكَرَكَ الذَّاكِرُونَ وَغَفَلَ عَنْ ذِكْرِكَ الْغَافِلُونَ

يا ربى انواع صلوات وتحياتى سنى ذاكر اولانلرك ذكر ايتدكلرى واذكار
الهيه كدن لاهى اولانلرك غفلت ايلدكلرى مدتجه اولا وبالذات
حضرت سيد المرسلين افندمز ايله سائر انبياء ومرسلين وملا
ئكهٔ مقربين وعباد صالحين اوزرينه قيل

وَسَلِّمْ وَرَضِيَ اللّٰهُ عَنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللّٰهِ
أَجْمَعِينَ

يا ربى سن تسليمات جزيله كى سيد عالم افندمز ايله ذكرى
كچن ذوات اتقيا اوزرينه بذل واحسان واصحاب كرام
حضرت سيد الانامك جمله سنى رضا وخشنوديت
الهيه كى مظهريتله بكام ايله
آمين
م

اشبو اورادِ شریفهٔ قادریه کاملاً صلواتِ
شریفه دن عبارت بولندیغی جهتله ابن حجر مکی
الشیخ محمد الشافعی «انك مفتاح حصن حصینه»
بیان بیوردیغی خصائص عالیهٔ صلوات شریفه
نك ده بالترجمه علاوه سنه شروع اولندی
سید کائنات مفخر موجودات صلی الله تعالی علیه
وسلم افندمز حضرتلرینه صلوات شریفه کتورمه
نك خصائص جلیله و فوائد جزیله سی عد
و احصایه کلمه مك حتی اشکار اولوب اوراده
شیخ مشار الیه انجق بعضلرینی بیان و
تعداد ایله بیورمشدر که آنلرده شونلردر
برنجیسی نبی ذیشان افندمز حضرتلرینه صلوات
و سلام کتورمکده «ان الله و ملائکته
یصلون علی النبی یا ایها الذین امنوا صلوا علیه
وسلموا تسلیما» نظم جلیل مجیدی فرمان
سبحانیه امتثال ایتمش و همده اوامر محمده
واجب تعالی و تقدس حضرتلریله ملکلرینه

موافقت ایلمش اولور وحضرت پیغمبر افند
مزه برکره صلوة وسلام ایلدن کمسه یه حق
الله تعالی وتقدس حضرتلری اون صلوة ایدوب
او کمسه نک اون درجه ترفیع بیورر و
او کمسه یه اون حسنه احسان ایدوب
اون گناه صغیره سنی امحا قیلار ودعا
دن اول واخر صلوة وسلام کتورمک او
دعانک نزد الوهیتده اجابتنه سبب
اولور وصلوة وسلامه مداومت
باعث نیل شفاعت وسبب مغفرت و
یوم قیامتده وسیله شرف قربت وموجب
قضای حاجت اولور وصدقه اعطا
سنه قادر اولمیان کمسه صلوة و
سلام کتورمک ایله تصدق ایتمش کبی اجر
قزانیر ومقصودات دنیویه واخرویه
سنک حصولنه سبب اولور وفی
محبتمز افندمز حضرتلرینه صلوة وسلام

كثرتك حق تعالى‌ده بالمقابله رحمت
اتمسنه سبب اولور واوكمسه‌نك
ذنوبدن تطهیرینه وبركت عظیمه حصوله
باعث اولور وصلوة وسلامه مداومت
ایدن مؤمن موت كلدكده اول جنت ایله
تبشیر اولنور ومداومت صلوة وسلام
اهوال وشدائد یوم قیامتدن خلاصه سبب
اولور وسید عالم افندمز حضرتلرینه
صلوة وسلامی كثرتله اول نبی محترم افند
مزك ده رد صلوة وسلام ایتمسنه
سبب اولور وهر قنغی بر مجلسده صلوة
وسلام كثرتله اول مجلس طیب اولور
ودوام اید نلرك یوم قیامتده اهل وعیالنه
قادر اولمسنه سبب اولور وصلوة وسلام
نسیان وقوعنی دفع ورفع ایدر فقر و
احتیاجی كیدرر واسمی ایشیدوب ده
صلوة وسلامی كترمیه‌نلك بورنی سورتلسون

مأ لنده كى حديث شريفده مظهر اولمش
اولور صلوة وسلام ايله باشلانلان
هرشئ اتمامه ايريشور دوام ايدنلرك
صراطدن اوزرنده نورينك زياده اولمسنه
باعث اولور واهوال آخرتدن خلاص
بولور ونبي محترم افندمز حضرتلرينه صلوة
وسلامه مداومت ايدنكمسه نك ذاتنده
عملنده وعمرنده بركت حاصل اولور و
رحمت رب عزته نائل اولور ودوام محبت
وازدياد مودت رسول اللهه سبب اولور
تلاوت اولنان صلوة وسلام من طرف الله
موكل ملائكه كرام واسطه سيله حضور
رسالتپناهي يه عرض وتقديم اولنه رق
يارسول الله امتكدن فلان ابن فلان سكا
عرض تحيه وسلام ايتدى ديلمكدن
رشك آور انس وجان اولان روضه مطهره
محمديه ده نشو ونما بولمقدار انسي ياد ايدلك

شرف عال العالثه نائل اولور وصراط
اوزرنده ثابت اولوب سلامتله مرورینه
سبب اولور وشفیع امم افندمز حضرتلرینك
اوزرمزه اولان حقوق لایحصالرندن اقل
قلیلی اولسون ادا ایدلمش اولور
والحاصل صلوة وسلامه مداومتك خصائص
کثیره وفضائل وفیره سنك تعداد وتفصیلی
قابل اوله میوب علی الخصوص وسیلۀ محبت
الله ومحبت رسول الله اولمسی هر مؤمن ومؤمنه
ایچون کافیه انعاما مانك فوقنده نعمت عظمی
اوله جغندن همان جناب حق بزی وجمله
امت محمدی صلوات وتعظیمات سید الکونینه
مداومته موفقیت بخشا رلغ ایله
دارینده مظهر عنایت
بیورسون
آمین

م

«سلسلهٔ شریفهٔ حضرت پیر»

«دستگیر»

حضرت پیر دستگیر غوث الاعظم ربانی
سلطان الاولیاء السید الشیخ محی الدین
«عبد القادر» الگیلانی الحسنی الحسینی قدس
سره النورانی افندمز حضرتلرینک نسل پاک
عالیلری پدر مکرملری طرفندن «امام حسن»
رضی الله عنه افندمز حضرتلرینه و والدهٔ محترمه
لری جانبندن ده «امام حسین» رضی الله
عنه افندمز حضرتلرینه منتهی اولوب سلسلهٔ
نسب عالیلری مشار الیهما حضراتنه شو
وجهله واصل اولمشدر:

پدر مکرملری طرفندن

مولانا قطب الاقطاب غوث الاعظم سلطان
الاولیاء والعارفین محی الملة والدین
السید الشریف الشیخ عبد القادر الگیلانی

ابن السيد الشريف ابی صالح موسی جنگی
دوست ابن السید عبد الله ابن السید یحیی
الزاهد ابن السید محمد ابن السید داود ابن
السید موسی ابن السید عبد الله ابن السید
موسی الجون ابن السید عبد الله المحض ابن
السید الامام الحسن المثنی ابن امیر المؤمنین
سیدنا " الحسن " سبط النبی صلی الله علیه
وسلم ابن امام الهمام امیر المؤمنین اسد الله
غالب سیدنا " علی " ابن ابی طالب کرم الله
وجهه و رضی الله عنه وعنهم اجمعین

والدۂ محترمه کی طرف سے

امام العارفین قدوة الواصلین مولانا الشیخ
السید عبد القادر الکیلانی ابن السیدة
فاطمة ام الخیر امة الجبار بنت السید ابی عبد الله
الصومعی الزاهد ابن السید ابی جمال الدین
ابن السید محمد ابن السید محمود ابن السید

طاهر ابن السيد ابى العطاء ابن السيد عبد الله
ابن السيد ابى كمال الدين عيسى ابن السيد ابى
علاء الدين ابن السيد محمد ابن السيد على المرتضى
ابن الامام جعفر الصادق ابن الامام محمد الباقر
ابن الامام زين العابدين على ابن الامام سيد
الشهدا ابى عبد الله « الحسين » سبط النبى
صلى الله عليه وسلم ابن الامام الهمام امير المؤمنين
سيدنا « على » ابن ابى طالب كرم الله وجهه
ورضى الله عنه وعنهم اجمعين

سلطان الاولياء افندى حضرتلرى تاريخ هجرت نبويه نك
« ٤٧٠ » نجى سالنده قدمنهادهٔ عالم شهود اولوب « ٩١ » سنه
معمر اولدقدنصکره « ٥٦١ » سنه سنده ترك حياة مستعار
ايله عازم دار قرار اولمشدر

عشق لفظى بحساب ابجد « ٤٧٠ » عدديني وكمال لفظى ده « ٩١ »
عدديني احتوا ايتمسنه نظراً جناب پيرك تاريخ ولادتى عشق وارتحا
للرى ده كمال عشق اولورکه انی شو بيت انجمع ايلمشدر

ان باز الله سلطان الرجال
جاء فى عشق ومات فى كمال

قاضی زاده درگاه شریفی سجاده نشینی مرحوم
شیخ رضاء الدین افندینك حلیله سی ومترجم
اوراد شریفه نك والده سی فاطمه شمسی
مذنبه طرفندن اخوان طریقه هدیه اولنمشدر
عفی الله عنهم وعن جمیع
المؤمنین اجمعین
آمین